

عن عبد الله بن زيد بن عاصم قال: «لما أفاء الله على رسوله يوم حُنينٍ؛ قَسَمَ في الناس، وفي المؤلَّفةِ قلوبهم، ولم يعطِ الأنصار شيئاً. فكأنهم وجدوا في أنفسهم؛ إذ لم يُصِبْهم ما أصاب الناس. فخطبهم؛ فقال: يا معشر الأنصار، ألم أجدكم ضلَّالاً فهداكم الله بي؟ وكنتم متفرقين فآلفكم الله بي؟ وعالةٌ فأغناكم الله بي؟ كلما قال شيئاً؛ قالوا: الله ورسوله أَمَنُ. قال: ما يمنعكم أن تجيبوا رسول الله؟ قالوا: الله ورسوله أَمَنُ. قال: لو شِئتم لقلتم: جئتنا كذا وكذا. ألا ترَضُونَ أن يذهب الناس بالشاة والبعير، وتذهبون برسول الله إلى رَحَالِكُمْ؟ لولا الهجرة لكنت امرأً من الأنصار، ولو سلك الناس وادياً أو شِعْباً، لَسَلَكْتُ وادي الأنصار وَشِعْبَهَا. الأنصار شِعَارُ، والناس دِثَارُ، إنكم ستلقون بعدي أثرةً، فاصبروا حتى تلقوني على الحوض».

'Abdullah ibn Zayd ibn 'Âsim a dit : « Lorsqu'Allah accorda du butin à Son Messenger (sur lui la paix et le salut) le jour de Ḥunayn, celui-ci le distribua aux gens et à ceux dont il voulait gagner les cœurs. Il n'en donna rien aux Anṣâr, qui en ressentirent quelque rancœur, déçus de n'avoir rien reçu de ce que les gens reçurent. Le Prophète (sur lui la paix et le salut) s'adressa alors à eux en disant : « Ô Anṣâr ! Ne vous ai-je pas trouvés égarés et Allah vous a guidés par mon intermédiaire ? Alors que vous étiez divisés et Allah vous a réunis par mon intermédiaire ? Et que vous étiez pauvres et Allah vous a enrichis par mon intermédiaire ? » A chaque phrase qu'il disait, ils répondaient : « Allah et Son Messenger sont bienveillants ! » Puis, Il a dit : « Qu'est-ce qui vous



empêche de répondre au Messenger d'Allah ? » Ils répondirent : « Allah et Son Messenger sont bienveillants ! » Il dit alors : « Vous pourriez dire : « Tu nous es venus dans tel et tel état... » Cela ne vous suffit-il pas que les gens repartent avec des moutons et des chameaux tandis que vous, vous repartez chez vous avec le Messenger d'Allah ? Si ce n'était l'émigration, j'aurais été un homme parmi les Anṣâr ! Si les gens passaient par une vallée ou un chemin entre les montagnes, j'emprunterais le chemin qu'empruntent les Anṣâr et leurs sentiers ! Les Anṣâr sont mon emblème et les gens des étrangers ! Vous rencontrerez après moi quelques difficultés et épreuves, patientez jusqu'à me rencontrer et me rejoindre au Bassin. »

---

Rapporté par Al-Bukhârî et Muslim

Jugement : Authentique